



## B1.38 Führung im Team

- Fortgeschrittene Persönlichkeitsmerkmale
- Wie die Persönlichkeit die Teamarbeit beeinflusst

<b>die Leitung</b>	<i>(la direzione)</i>	<b>teamfähig</b>	<i>(capace di lavorare in squadra)</i>
<b>der Leiter / die Leiterin</b>	<i>(il responsabile / la responsabile)</i>	<b>vertrauen</b>	<i>(fidarsi)</i>
<b>die Ordnung</b>	<i>(l'ordine)</i>	<b>zuverlässig</b>	<i>(affidabile)</i>
<b>die Verantwortung</b>	<i>(la responsabilità)</i>	<b>verantwortungsbewusst</b>	<i>(consapevole delle responsabilità)</i>
<b>Konflikte lösen</b>	<i>(risolvere i conflitti)</i>	<b>persönlich</b>	<i>(personale)</i>
<b>Konfliktlösestrategien</b>	<i>(strategie di risoluzione dei conflitti)</i>	<b>sich konzentrieren</b>	<i>(concentrarsi)</i>
<b>Bitte Ruhe jetzt!</b>	<i>(Silenzio, per favore!)</i>	<b>sich kümmern um</b>	<i>(prendersi cura di)</i>
<b>Danke an alle!</b>	<i>(Grazie a tutti!)</i>	<b>miteinander</b>	<i>(insieme)</i>
<b>geduldig</b>	<i>(paziente)</i>	<b>mitteilen</b>	<i>(comunicare)</i>
<b>kooperativ</b>	<i>(cooperativo)</i>	<b>ordnen</b>	<i>(ordinare)</i>
<b>entscheidungsfähig</b>	<i>(capace di prendere decisioni)</i>	<b>überzeugen</b>	<i>(convincere)</i>
<b>respektvoll</b>	<i>(rispettoso)</i>	<b>unterstützen</b>	<i>(sostenere)</i>
<b>selbstbewusst</b>	<i>(sicuro di sé)</i>	<b>zusammenarbeiten</b>	<i>(collaborare)</i>

### 1. Scansiona il codice QR per guardare il video o leggere il testo. (QR: Audio)



Wenn in einem Unternehmen eine **Beförderung** ansteht, sind klare Kriterien wichtig. Eine gute Führungskraft braucht **Konfliktfähigkeit** und spricht Probleme offen an, statt sie zu vermeiden. Außerdem zählt **Entscheidungsfähigkeit**: Entscheidungen müssen getroffen werden, und man sollte dafür gerade stehen. Ein **Teampartner** kommuniziert gut und arbeitet im Team, deshalb sind praktische Lösungsvorschläge wichtig, damit Probleme gelöst werden.

Quando in un'azienda è prevista una **promozione**, sono importanti criteri chiari. Un buon dirigente ha **capacità di gestire i conflitti** e affronta i problemi apertamente, invece di evitarli. Inoltre conta la **capacità decisionale**: le decisioni devono essere prese e ci si dovrebbe assumere la responsabilità. Un **giocatore di squadra** comunica bene e lavora in team, perciò sono importanti proposte di soluzione pratiche, affinché i problemi vengano risolti.

1. Warum sollte man keinen Mitarbeiter befördern, der Konflikte vermeidet?
  - a. Weil Teamarbeit in der Führung keine Rolle spielt.
  - b. Weil Konflikte dann später stärker werden können.
  - c. Weil er sonst zu viele Überstunden machen muss.
  - d. Weil er nur schriftlich kommunizieren darf.

2. Was wird von einer Führungskraft beim Thema Entscheidungen erwartet?
- a. Sie soll Entscheidungen treffen und dafür gerade stehen.
  - b. Sie soll möglichst lange warten, bis ein Problem von allein verschwindet.
  - c. Sie soll nur Entscheidungen treffen, wenn niemand widerspricht.
  - d. Sie soll Entscheidungen delegieren und sich nicht einmischen.

1-b 2-a

## 2. Grammatica: Vorgangspassiv senza agente con man & niemand

Il passivo di processo senza agente si usa per descrivere un'azione senza indicare un autore specifico.



1. Man o jemand sostituisce l'agente nel passivo di processo.
2. Con niemand la frase viene negata.
3. Le frasi al passivo di processo senza agente di solito non usano una preposizione.

### Aktiv (Attivo)

### Passiv (Passivo)

Man belügt dich. *(Ti si mente.)*

**Man wird** belogen, obwohl man die Wahrheit sagt. *(Si viene mentiti, anche se si dice la verità.)*

Jemand gibt Anweisungen. *(Qualcuno dà istruzioni.)*

**Jemandem werden Anweisungen gegeben**, obwohl er gut gearbeitet hat. *(A qualcuno vengono date istruzioni, anche se ha lavorato bene.)*

Niemand sprach ein Wort. *(Nessuno disse una parola.)*

**Kein Wort wurde** während der Besprechung gesprochen. *(Nessuna parola fu pronunciata durante la riunione.)*

Niemand wurde verantwortlich gemacht. *(Nessuno è stato ritenuto responsabile.)*

**Niemand wurde** für den Vorfall verantwortlich gemacht. *(Nessuno è stato ritenuto responsabile dell'incidente.)*

Il pronome man è usato spesso nel passivo di processo.  
 Nel passivo, di regola l'agente viene ommesso quando non è importante.

1. In unserem Team wird \_\_\_\_\_ respektvoll behandelt, auch wenn es mal stressig ist. *(Nel nostro team si viene trattati con rispetto, anche quando è un po' stressante.)*  
 a. einem    b. einen    c. jemand    d. man
2. Vor dem Meeting wird um Ruhe \_\_\_\_\_, damit man sich konzentrieren kann. *(Prima della riunione si chiede di fare silenzio, in modo che ci si possa concentrare.)*  
 a. gebeten    b. gebeten wird    c. bitten    d. gebittet

1. man 2. gebeten

### Riscrivi le frasi (QR: IA+)

1. Man informiert die Kunden nicht rechtzeitig.



*(I clienti non vengono informati in tempo.)*

2. Jemand gibt mir im Büro klare Anweisungen.
- 

*(Mi vengono date istruzioni chiare in ufficio.)*

3. Man belügt dich, obwohl du die Wahrheit sagst.
- 

*(Tu vieni ingannato, anche se tu dici la verità.)*

**1.** Die Kunden werden nicht rechtzeitig informiert. **2.** Mir werden im Büro klare Anweisungen gegeben. **3.** Du wirst belogen, obwohl du die Wahrheit sagst.

### **Correggi l'errore**

1. Niemand hat für den Konflikt verantwortlich gemacht.
- 

Nessuno è stato ritenuto responsabile del conflitto.

2. Im Teammeeting wurde man offenes Feedback gegeben.
- 

Nel meeting di team è stato dato un feedback aperto.

**1.** Niemand wurde für den Konflikt verantwortlich gemacht. **2.** Im Teammeeting wurde offenes Feedback gegeben.

### 3.Esercizi

#### 1. Abbina ogni parola alla sua definizione.

- |                      |  |
|----------------------|--|
| a. Konflikte lösen   | 1. Pflicht, Entscheidungen zu tragen – man wird für Folgen verantwortlich gemacht. |
| b. sich kümmern um   | 2. Wenn man Probleme im Team bespricht, bis eine gemeinsame Lösung gefunden wird.  |
| c. die Verantwortung | 3. Man sorgt dafür, dass Aufgaben erledigt werden, auch wenn niemand hilft.        |

a-2 b-3 c-1



#### 2. Nota interna: leadership del team e collaborazione (QR: Audio)

**Compila gli spazi vuoti:** mitgeteilt, Ordnung, Verantwortung, zuverlässig, Konfliktlösungsstrategien, Leitung, Zusammenarbeit



Im Intranet informiert die Personalabteilung über eine neue Regel: In Meetings übernimmt die (1) \_\_\_\_\_ die Gesprächsführung. Ziele sind mehr (2) \_\_\_\_\_, weniger Unterbrechungen und klare (3) \_\_\_\_\_. Konflikte sollen früh angesprochen und mit einfachen (4) \_\_\_\_\_ bearbeitet werden. Wenn Entscheidungen getroffen werden, wird kurz erklärt, warum, ohne jemanden persönlich zu kritisieren.

Zusätzlich empfiehlt die Personalabteilung, bei der Rollenverteilung auf Persönlichkeitsmerkmale zu achten: Wer (5) \_\_\_\_\_ und geduldig ist, unterstützt oft gut im Hintergrund. Wer selbstbewusst ist, übernimmt leichter Präsentationen. Wichtig ist, dass Informationen rechtzeitig (6) \_\_\_\_\_ werden und man sich aufeinander verlassen kann. So wird die (7) \_\_\_\_\_ im Team einfacher.

*Nell'intranet il dipartimento del personale informa su una nuova regola: nelle riunioni la leadership del team assume la conduzione della discussione. Gli obiettivi sono più ordine, meno interruzioni e una responsabilità chiara. I conflitti devono essere affrontati in anticipo e gestiti con semplici strategie di risoluzione dei conflitti. Quando vengono prese decisioni, si spiega brevemente il perché, senza criticare personalmente qualcuno.*


*Inoltre, il dipartimento del personale consiglia, nella distribuzione dei ruoli, di prestare attenzione alle caratteristiche della personalità: chi è affidabile e paziente spesso supporta bene dietro le quinte. Chi è sicuro di sé si occupa più facilmente delle presentazioni. È importante che le informazioni vengano comunicate in tempo e che ci si possa fidare l'uno dell'altro. Così la collaborazione nel team diventa più semplice.*

(1) Leitung, (2) Ordnung, (3) Verantwortung, (4) Konfliktlösungsstrategien, (5) zuverlässig, (6) mitgeteilt, (7) Zusammenarbeit

1. Welche zwei Persönlichkeitsmerkmale sind in deinem Team besonders wichtig, und wie beeinflussen sie die Zusammenarbeit?

---

### 3. Ascolta il frammento audio e scegli la risposta corretta. (QR: Audio)

- |   | Vero                     | Falso                    |  |
|---|--------------------------|--------------------------|--|
| 1. Die Leiterin hat erst die Aufgaben geordnet und danach die Verantwortungen festgelegt. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| 2. Sie hat den Konflikt gelöst, ohne mit den beiden Kolleginnen persönlich zu sprechen.   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
| 3. Am Ende bedankte sie sich bei allen und das Team arbeitete wieder ruhig zusammen.      | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |  |
- 1-V 2-X 3-V

### 4. Scegli la soluzione corretta

- |   |   |
|---|---|
| <p>1. In der Teambesprechung sagte die Leiterin, sie _____ gern früher mit allen sprechen, wenn es wieder Konflikte gibt.</p> <p style="text-align: center;">a. wäre      b. wird      c. spräche      d. würde</p>                       | <p><i>(Nella riunione di team la responsabile disse che le sarebbe piaciuto parlare prima con tutti, se ci fossero di nuovo conflitti.)</i></p> |
| <p>2. Nach dem Gespräch _____ der Leiter allen kurz mit, wer heute die Verantwortung übernimmt.</p> <p style="text-align: center;">a. mitteilt      b. teilte      c. teilt      d. teilen</p>  | <p><i>(Dopo la conversazione, il responsabile comunica brevemente a tutti chi oggi si assume la responsabilità.)</i></p>                        |
| <p>3. In der Abteilung _____ gestern in Ruhe _____, dass die Aufgaben neu geordnet werden.</p> <p style="text-align: center;">a. wurde / mitgeteilt      b. ist / mitgeteilt worden      c. hat / mitgeteilt      d. ist / mitgeteilt</p> | <p><i>(Nel reparto ieri è stato comunicato con calma che i compiti verranno riorganizzati.)</i></p>   |

1. würde 2. teilt 3. wurde / mitgeteilt

### 5. Role play - dialoghi (QR: Audio)

#### Teamkonflikt im Jour fixe klären

**Miriam, Teamleiterin:** Bitte Ruhe jetzt! Wir haben zehn Minuten, um das zu klären: Wer übernimmt welche Verantwortung im Projekt?

*(Per favore, silenzio adesso! Abbiamo dieci minuti per chiarire: chi si assume quale responsabilità nel progetto?)*

**Jonas, Teammitglied:** Ich bin ehrlich genervt, weil ich letzte Woche die Leitung für den Kunden-Call hatte, aber Anna hat danach alles anders mitgeteilt.

*(Sono sinceramente irritato, perché la settimana scorsa avevo la responsabilità della conduzione della call con il cliente, ma poi Anna ha comunicato tutto in modo diverso.)*

**Miriam, Teamleiterin:** Okay, ich kümmere mich darum: Erstens sammeln wir kurz die Fakten, zweitens entscheiden wir, wie wir es ab jetzt machen – ohne persönlich zu werden.

*(Ok, me ne occupo io: primo, raccogliamo brevemente i fatti; secondo, decidiamo come lo faremo d'ora in poi – senza diventare personali.)*



**Jonas,**  
**Teammitglied:** *Mir ist wichtig, dass wir zuverlässig zusammenarbeiten, sonst kann ich mich nicht konzentrieren.*

*(Per me è importante che collaboriamo in modo affidabile, altrimenti non riesco a concentrarmi.)*

**Miriam,**  
**Teamleiterin:** *Danke an alle: Ab heute leitet Jonas den Kunden-Call, Anna schickt das Protokoll, und Änderungen stimmen wir vorher miteinander ab - einverstanden?*

*(Grazie a tutti: da oggi Jonas conduce la call con il cliente, Anna invia il verbale e le modifiche le concordiamo prima tra noi - d'accordo?)*

1. Was ist das konkrete Problem im Team und wie ordnet Miriam die Situation?
- 

## 6. Parlare: traduci e rispondi (QR: IA+)

*Man sollte klar sagen, wer wofür verantwortlich ist. / Es hilft, ruhig zu erklären, was als Nächstes zu tun ist. / Bei Konflikten kann ein kurzes klärendes Gespräch oft helfen.*



1. Beschreiben Sie kurz eine Situation im Team, in der klare Leitung wichtig war. Welche Entscheidung wurde getroffen und wie half das dem Team?
- 
2. Stellen Sie sich vor: Im Meeting wird es zu laut und niemand hört zu. Was kann man sagen oder tun, damit wieder Ruhe und Konzentration im Team entstehen?
-

## 7. Scrittura: E-mail (interna) (QR: IA+)

**Betreff:** Organisation im Projekt „Website-Relaunch“

Hallo Alex,

ich wollte kurz etwas mit dir teilen: In den letzten Meetings war es oft unruhig, und am Ende waren die Aufgaben nicht richtig geordnet. Die **Leitung** wechselt jedes Mal, deshalb fühlt sich am Schluss niemand wirklich **verantwortlich**. Ich habe auch gemerkt, dass kleine **Konflikte** nicht direkt angesprochen werden.

Könntest du dir vorstellen, beim nächsten Termin die Runde zu **leiten** und kurz für Ordnung zu sorgen (Agenda, Aufgaben, Verantwortliche)? Oder hast du eine andere Idee, wie wir besser miteinander zusammenarbeiten?

Viele Grüße

Julia



**Scrivi una risposta appropriata:** *Ich kann gut nachvollziehen, dass ... / Beim nächsten Meeting könnten wir zuerst die Agenda und die Aufgaben kurz klären, damit ... / Wenn es laut wird, sollten wir kurz um Ruhe bitten, damit sich alle konzentrieren können.*

Verbi importanti	Sprechen ( <i>parlare</i> )	mitteilen ( <i>comunicare</i> )	mitteilen ( <i>comunicare</i> )	überzeugen ( <i>convincere</i> )
	Konjunktiv II	( <i>comunicare</i> )	( <i>comunicare</i> )	( <i>convincere</i> )
	Präsens	Präsens	Perfekt	Perfekt
ich	spräche	teile mit	habe mitgeteilt	habe überzeugt
du	sprächest	teilst mit	hast mitgeteilt	hast überzeugt
er/sie/es	spräche	teilt mit	hat mitgeteilt	hat überzeugt
wir	sprächen	teilen mit	haben mitgeteilt	haben überzeugt
ihr	sprächet	teilt mit	habt mitgeteilt	habt überzeugt
sie	sprächen	teilen mit	haben mitgeteilt	haben überzeugt